



“食白果”字面意思就是“吃白果”，是一个非常常见的粤语，表示努力付出的事情毫无收获，又指把赌注输光。“食白果”与普通话的歇后语“竹篮打水——一场空”的意思十分相近。有些迷信的人，在人生重要关口的时候绝对不吃“白果腐竹糖水”，以免影响结果。而在团年饭菜单里面，你都唔会见到有含有白果嘅菜式，以免被顾客话唔好意头。在跨年派对上，若果你抱着艳遇的心情，最终独自回家，就是“成晚食白果”了。

sik6 baak6 gwo2  
食 白 果



**例句** 希望今次去啲三姑六婆屋企，可以逗多几封利是，唔好食白果啦！

liv4 si6 dau3 fei1  
撩 事 斗 非



“撩事斗非”指的是惹事生非，故意挑起事端，引起争执。“撩”是挑拨，挑弄；“斗”的本字是“逗”，指招惹。爱“撩事斗非”的人都很惹人讨厌，很找打。粤语还有一句民间顺口溜：“撩事斗非不当饮茶，畀人打到条跳恰恰”。就是告诫喜爱“撩事斗非”的人，要看情况收敛，免得惹对方生气，动手打到你活蹦乱跳，像跳恰恰那样。新年期间大家都要安安分分，享受团聚同假期，千祈唔好“撩事斗非”啊。

**例句** 新年流行好心你就唔好撩事斗非啦，激到阿叔扎扎跳！

caa4 bou1  
茶 煲



茶煲是一种煮茶泡茶的用具，可以理解为“茶壶”，而“茶煲”在粤语中的读法，与英文 trouble 相似，所以后来“茶煲”亦等于 trouble，就是“问题、麻烦”的意思，用来形容人或者事情难以处理。这个词在日常对话中本来并没有特指，但经过周润发《秋天的童话》里面嘅名言“女人真係茶煲啊”洗礼后，很多时候“茶煲”亦会用来形容女人，然后又引申到日常遇到的一些唔好相处、特别难缠的女人。所以新年有时候对住姨妈姑姐发问，千祈要小心作答，唔係之后麻烦好多咯！

**例句** 同三姑妈讲嘢真係好拗，话有 BF 就问几时结婚生仔，话无 BF 又要介绍俾我，但真係“茶煲”啊！

## 新年禁忌 小心讲嘢

# 新年唔做“山草药” 说话千祈咪乱噏

新年大家对未来有好多期望，当然亦会有好多嘢唔希望佢发生。广东人好讲意头，做嘅讲嘅都有禁忌，切忌“山草药——噏得就噏”。原本係“坏事情”，广东人就要用把口将佢药——噏得就噏。而对于外地嘅朋友来讲，可能就咁睇字讲到变成“好事情”。而对于外地嘅朋友来讲，可能就需要去了解佢哋面意思，好难 get 到点解个词会咁用，所以更需要去了解佢哋背后嘅含义。睇新年头农历第一个月，大家更加会紧张一啲，谨慎一啲，唔想新年一开波就有唔吉利嘅事情发生啊！

dung1 gwaai1 dau6 fu6  
冬 瓜 豆 腐



旧时候办丧事，答谢亲友的素席会有冬瓜和豆腐，所以比较讲究的广东人，是不会在饭桌上同时放着这两种食物，若然係新春期间就更加係，食肆亦会好注意。而冬瓜与豆腐都是极之容易损坏的食物，所以粤语中“冬瓜豆腐”，都可以比喻突如其来嘅损伤、意外或是不测。意思近似国语的“三长两短”，不过“冬瓜豆腐”所指嘅状况没有“三长两短”坏，语气较轻微，一般人会讲“千祈唔好有咩冬瓜豆腐啊”，可以理解成“千万不要有什么坏事发生”。新春佳节，梗係祈求平平安安，唔好有咩“冬瓜豆腐”啦！

**例句** 唔该你行路小心啲，一个唔觉意扑亲，有咩冬瓜豆腐点算？

lok6 dei6 hoil1 faai1  
落 地 开 花



从字面上看，这个词就是指当种子落地之后，就能立刻开花，形容成效非常快。“落地开花，富贵荣华”，广东嘅朋友仔应该听唔少呢句话，通常呢句话会用嘅某样东西打碎了之后。因为打烂嘢嘅广东唔吉利，表示东西散落、碎掉、分离，意头唔好，所以大家会唔啱打碎嘢嘅时候，迅速讲呢句话。广东人会在“坏事情”发生后，即刻讲一句“好说话”，将局面变成“好事情”。而“落地开花，富贵荣华”，就表示东西落地之后碎片散落一地，像很多种子落地立刻开花，会收获很多，表示大家未来将会富贵荣华。同类型的还有“岁岁平安”，谐音“碎碎平安”。

**例句** 跌咗只杯唔紧要，“落地开花，富贵荣华”啊！

cyun4 gaai1 fu3 gwai3  
全 家 富 贵



“全家富贵”对于不懂粤语的人而言，看似一句祝福语，其实是用于骂人的。这里的“富贵”是反话，指人死了。因此，“全家富贵”意思就是诅咒他人全家死光，非常恶毒。这个词的来源有很多说法，其中一种说法是，古时有家富贵人家遭遇不测，人们为避忌，于是就说他们一家加官进爵，获得“富贵”。还有一种说法是，清明节人们纪念先祖时会烧纸钱，这里的纸钱就代表“富贵”。广东话当中会用“冚家”表示全家，意思一样。呢个词语的性质非常恶劣，平日都唔可以随便乱讲出口，过年时更要注意，绝对不能当做贺词说出来！

**例句** 佢哋第一年嘅广东过年，以为“全家富贵”係祝福语，你快啲去科普下，费事佢哋拜年个时讲错嘢啊！